



**1<sup>er</sup> trimestre 2020/2021**  
**PROGRAMME DES ACTIVITÉS EXTRA-SCOLAIRES**

**De la GRANDE SECTION au COLLÈGE**

**Début des inscriptions le vendredi 4 septembre à 12h**

**1<sup>st</sup> Term 2020/2021**  
**CO-CURRICULAR ACTIVITIES**

**KINDERGARTEN to MIDDLE SCHOOL**

**Registration opens on Friday, September 4 at 12PM**

**ÉCOLE COUSTEAU**

3657 FROMME RD  
NORTH VANCOUVER  
BC V7K 2E6

PHONE : (604) 924-2457  
FAX : (604) 924-4483  
info@cousteauschool.org  
cousteauschool.hubbli.com

## Table des matières / Table of Contents

<b>INTRODUCTION / INTRODUCTION .....</b>	<b>P.3</b>
<b>COURS PARTICULIERS DE MUSIQUE / Private Music Lessons .....</b>	<b>P.7</b>
<b>GRANDE SECTION ET CP / KINDERGARTEN &amp; GRADE 1.....</b>	<b>P.11</b>
○ Emploi du temps / <a href="#">Schedule</a>	
○ Description des programmes / <a href="#">Description of Programs</a>	
<b>CE1 &amp; CE2 / GRADES 2 &amp; 3.....</b>	<b>P.18</b>
○ Emploi du temps / <a href="#">Schedule</a>	
○ Description des programmes / <a href="#">Description of Programs</a>	
<b>DU CM1 AU COLLÈGE / GRADES 4-9.....</b>	<b>P.26</b>
○ Emploi du temps / <a href="#">Schedule</a>	
○ Description des programmes / <a href="#">Description of Programs</a>	
<b>GARDERIE - ÉTUDE DIRIGÉE (STUDY CLUB) .....</b>	<b>P.34</b>
<b>DATES CLÉS / KEY CLUB DATES.....</b>	<b>P.36</b>
<b>FOIRE AUX QUESTIONS / FREQUENTLY ASKED QUESTIONS.....</b>	<b>P.37</b>

Madame, Monsieur,

Nous sommes ravis de revoir nos élèves à l'école la semaine prochaine. Notre objectif est de leur offrir la meilleure expérience éducative tout en assurant leur protection. Nous continuerons de proposer des activités extra-scolaires avant et après les heures d'école afin d'enrichir leur expérience à Cousteau ; cependant, nous avons apporté les modifications ci-dessous en lien avec le protocole COVID-19 mis en place.

- Nos programmes d'activités en dehors de l'école - gymnastique, natation, patinage, golf et escalade - ne seront pas offerts ce trimestre.
- Certains programmes proposés à l'école l'an dernier ne sont pas proposés parce que l'intervenant extérieur n'est pas en mesure d'adhérer à des normes de sécurité strictes, ou parce que Cousteau ne peut pas offrir l'espace nécessaire pour le maintien d'une distance adéquate.
- Le nombre de places disponibles par activité sera plus petit que par le passé. Par conséquent, nous vous invitons à inscrire votre enfant le plus tôt possible si vous espérez obtenir une place.
- Nous n'ouvrons pas l'inscription aux activités aux enfants qui ne sont pas élèves à Cousteau sauf pour la fratrie des élèves de Cousteau.
- Le protocole mis en place pendant les heures d'école – notamment la distance physique, les règles d'hygiène et les groupes d'apprentissages – sera également respecté dans le cadre des activités extra-scolaires.
- Comme les autres années, le paiement pour le trimestre entier est dû lors de l'inscription. Cependant, si les écoles doivent être fermées par le Ministère de l'Éducation, tous les clubs seront annulés et des remboursements au prorata seront offerts aux familles afin que vous n'ayez payé que pour les cours auxquels votre enfant aura assisté.
- Si votre enfant est malade, il ne sera autorisé ni à l'école ni à son activité extra-scolaire. Nous ne sommes pas en mesure de rembourser les parents pour les jours de club manqués pour cause de maladie ou autre. La raison en est que le prix du club est basé sur le nombre d'élèves inscrits. Il nous faudrait augmenter considérablement les prix des clubs si nous devons rembourser les cours manqués. Veuillez garder cela à l'esprit lorsque vous décidez d'inscrire votre enfant.

Le personnel de Cousteau et les partenaires extérieurs prendront les mesures nécessaires pour atténuer le risque d'exposition au COVID; cependant, il est impossible de garantir que votre enfant ne sera pas exposé au COVID. Par conséquent, il appartient à chaque famille de peser les risques pour elle-même. En inscrivant votre enfant à nos programmes, vous acceptez de ne pas tenir l'École Cousteau pour responsable si votre enfant contracte le COVID.

Nous espérons que ce trimestre sera enrichissant pour nos élèves malgré ces nouveaux défis et nous vous remercions de votre compréhension en cette période exceptionnelle.

Dear parents,

We are excited to see our students back at school next week. Our goal is to provide them with the best educational experience while keeping them safe. We will continue to offer before and after school co-curricular programming as an enrichment option for our students; however, we have made the below changes to assist with COVID safety protocol.

- Our offsite programs of gymnastics, swimming, skating, golf, and climbing will not be offered this term.
- Some onsite programs will not run because the provider is not able to adhere to strict safety standards, or because Cousteau cannot offer the needed space for adequate distancing.
- The number of registrants per club will be smaller than the past. Therefore, it is important to ensure early registration if you hope to secure a spot in the clubs as we have less available spaces than in past years.
- We will not open club registration for students outside of Cousteau unless the student is a sibling of a Cousteau student.
- The same precautions such as physical distancing, hygiene rules and cohort groups that will be adhered during school hours will be adhered to for co-curricular programs as well.
- As always, payment for the full term is due upon registration. However, should schools be shut down by the Education Ministry, all clubs will be cancelled, and prorated refunds will be offered to families so that you will have paid only for the classes your child attends.
- If your children are sick, they will neither be permitted to come to school nor to their co-curricular club. As always, we are unable to refund parents for club days that are missed because of sickness or otherwise. The reason for this is because the price of the club is based on the number of students registered. We would need to significantly increase club prices if we were to refund for missed classes. Please keep this in mind when deciding to register.

Cousteau staff and its club partners will take needed steps to mitigate COVID risk; however, it is impossible to guarantee that your child will not be exposed to COVID. Therefore, it is up to each family to weigh the risks for themselves. By registering for our programs, you are acknowledging that Cousteau will not be held liable for your child contracting COVID.

We hope to provide our students with an enriching term despite these new challenges and thank you for your understanding during these unprecedented times.

## **MODALITES D'INSCRIPTION**

Découvrez le programme qui débutera le lundi 14 septembre et se terminera le jeudi 17 décembre 2020.

Les inscriptions se feront **sur le Portail Parents de l'école** : <https://cousteauschool.org/fr/> puis cliquez sur « **S'identifier** » et entrez vos identifiants.

Avant la date d'ouverture des inscriptions, faites déjà votre choix parmi les multiples options sportives, artistiques, linguistiques, informatiques et même culinaires qui vous sont proposées !

Compte tenu de la forte demande des familles et de la réduction de l'offre d'activités cette année, **vous ne pourrez inscrire votre enfant qu'à 2 activités maximum par semaine (hors cours particuliers de musique, garderie et étude) le jour de l'ouverture des inscriptions** (vendredi 4 septembre). Cela permet de laisser la chance au plus grand nombre de pouvoir s'inscrire à des activités.

**A partir de mardi 8 septembre, vous aurez la possibilité d'ajouter des activités s'il reste des places disponibles.**

Nous vous remercions de respecter cette règle. Si vous inscrivez votre enfant à plus de 2 activités dès le premier jour, vous courez le risque de voir votre inscription annulée.

En raison de la popularité des activités auprès des familles, nous vous invitons à vous inscrire dès l'ouverture des inscriptions pour éviter toute déception.

Chaque club a sa propre particularité en matière d'horaire et de coût. Nous vous demandons de bien lire le descriptif de chacun pour faire les meilleurs choix possibles. Notez que vous pouvez également trouver ces informations sur notre site internet dans la rubrique Vie de l'école / clubs et activités périscolaires.

Nous vous invitons à lire le programme des activités ainsi que la Foire Aux Questions à la fin de ce document et à nous contacter pour toute question éventuelle.

Bonne découverte !

## **REGISTRATION INFORMATION**

Discover the Term 1 activities which start on Monday, September 14 and end on Thursday, December 17, 2020.

The registration will be on the school Parent Portal: <https://cousteauschool.org/en/> then click on “Login” and enter your credentials.

Browse the catalogue beforehand to choose from the many sports, artistic, linguistic, computer, and even culinary options available to you.

Given the high demand for activities and the reduced offer this year, **you will be able to register your child for a maximum of 2 activities per week (excluding private music lessons, garderie and study club) on the first day of registration** (Friday, September 4). This is to give all families a chance to register for activities.

**From Tuesday, September 8, you will be able to add activities if there is availability.**

Please respect this rule. If you enroll your child in more than 2 activities on the first day, your registration may be cancelled.

Because of the popularity of our clubs, we urge you to register as soon as registration opens to avoid disappointment.

Do note that each club has its own specifications regarding scheduling and cost. Please read the description of each one to make the best choices. You can find all our documents about clubs on our website on the section called School Life > Before and After School Programs.

We invite you to read the program descriptions and FAQs at the end of this document and to contact us with any questions.

We hope you will enjoy the programs!

## COURS PARTICULIERS DE MUSIQUE (GS à 3e) PRIVATE MUSIC LESSONS (KG to Grade 9)

Nous nous sommes associés à Karl Wallace-Deering de « West Coast Music Lessons » pour proposer aux élèves des cours particuliers de musique d'une durée de 30 minutes à l'issue de la journée de classe, dans l'enceinte de l'établissement. Chaque jour de la semaine, quatre créneaux de 30 minutes seront proposés pour un total de 20 places. Bien que l'inscription à l'ensemble des activités proposées par l'école soit trimestrielle, les familles qui ont inscrit leurs enfants à ces cours au 1er trimestre ont la priorité pour se réinscrire aux 2e et 3e trimestres. Si elles ont choisi de ne pas réinscrire leurs enfants, ces places sont libérées pour d'autres enfants.

### **La leçon de 30 minutes coûte 32\$.**

Vous pouvez inscrire votre enfant à la garderie ou à un club avant ou après le cours.

Les inscriptions pour les cours privés de musique se feront sur le même portail que les autres activités extrascolaires. Vous pourrez inscrire votre enfant sur la liste d'attente en contactant Anaïs à [reception@cousteauschool.org](mailto:reception@cousteauschool.org)

### Créneaux proposés du lundi au vendredi :

- 15h20-15h50
- 15h50-16h20
- 16h20-16h50
- 16h50-17h20

### Cours proposés :

- Lundi, mardi, vendredi
  - Piano
- Mercredi, jeudi
  - Guitare ou Keyboard

### **A propos de « West Coast Music Lessons »**

West Coast Music Lessons pense que la musique doit être amusante et intéressante. Quel que soit le niveau de compétence, les instructeurs s'engagent à être patients et à l'écoute des besoins d'apprentissage individuels de chaque élève. Apprendre la musique à un jeune âge offre de nombreux avantages. Il a été démontré que l'apprentissage de la musique a des effets extrêmement bénéfiques sur le développement de l'enfant, notamment en ce qui concerne leurs performances scolaires globales, en particulier en mathématiques, la motricité fine, la compréhension de la lecture, la capacité de former et de se souvenir des souvenirs et les

compétences sociales. Une partie de ce qui distingue West Coast Music Lessons réside dans les ressources supplémentaires qu'elles fournissent pour aider les élèves : carnets de pratique, enregistrements audio et vidéo pour aider les élèves à rester motivés et sur la bonne voie entre les leçons. Si votre enfant manifeste un intérêt pour la musique, ces leçons lui offrent une excellente occasion de commencer son voyage musical.

### **Instructeur**

Karl Wallace-Deering est un compositeur et instrumentiste primé avec plus de dix ans d'expérience professionnelle dans les domaines allant du rock au funk en passant par le country, le classique, le jazz, le francopop, etc. Il a une passion pour le partage de la musique, pas seulement sur scène, mais également dans les salles de classe où il aime encourager et accompagner les autres dans leur parcours musical. Après avoir décidé de poursuivre une carrière dans l'enseignement de la musique, il a suivi le programme d'études de jazz de l'Université Capilano où il a obtenu son diplôme avec mention. Karl enseigne le piano, le ukulélé, la guitare, la basse et la théorie.

### **Foire Aux Questions**

#### **-Que se passe-t-il si l'élève manque un cours ?**

Comme pour l'ensemble de notre offre de clubs, aucun remboursement ne sera effectué si votre enfant manque un cours car le professeur vient de toute façon à l'école pour un créneau de 2 heures.

#### **-Que se passe-t-il si l'instructeur est absent ?**

West Coast Music Lessons enverra un professeur pour le remplacer. Si le cours doit être annulé, les parents auront le choix entre récupérer leur enfant ou l'inscrire à la garderie.

West Coast Music Lessons proposera une leçon de rattrapage à votre domicile ou en ligne, selon votre préférence.

#### **-Puis-je inscrire mon enfant à plusieurs créneaux de 30 minutes ?**

Si des créneaux sont encore disponibles le 8 septembre, vous pourrez y inscrire votre enfant.

#### **-Si j'ai une question pour West Coast Music Lessons, comment puis-je les contacter ?**

Vous pouvez en apprendre davantage sur notre partenaire en allant sur leur site internet : [westcoastmusiclessons.ca](http://westcoastmusiclessons.ca). Veuillez ne pas communiquer avec eux pour toute question relative à la facturation ou l'emploi du temps. Toutes ces questions doivent passer par Anaïs. Si vous avez des questions relatives à leur pédagogie ou si vous souhaitez leur avis sur le choix du bon



instrument pour votre enfant, vous pouvez les contacter. Leurs coordonnées se trouvent sur leur site internet.

We have partnered up with Karl Wallace-Deering of West Coast Music Lessons to offer students individual private music lessons in 30 minute blocks after school at Cousteau. Each weekday, four 30-minute private lesson slots will be offered for a total of 20 spots. Though registration is done each term, families who register for these slots in term one, get priority in keeping these same slots for the remainder of the year. If families choose not to continue with their lessons in future terms, then those spots will be open to other families.

**Families will be charged \$32 per 30-minute lesson.**

You can register your child for garderie or club before or after a lesson.

Registration for private music lessons will take place on the main registration form with all other activities. You can place your child on the waitlist for the other slots by contacting Anaïs at [reception@cousteauschool.org](mailto:reception@cousteauschool.org)

Timeslots each weekday are as follows:

- 3:20-3:50
- 3:50-4:20
- 4:20-4:50
- 4:50-5:20

The following lessons are available:

- Monday, Tuesday, Friday
  - Piano
- Wednesday, Thursday
  - Guitar or Keyboard

**About West Coast Music Lessons**

West Coast Music Lessons believes music should be fun and engaging. No matter the skill level, they commit to being patient and attentive to every student's individual learning needs. The benefits of learning music at a young age cannot be overstated. Learning music has been shown to have extremely beneficial effects on a child's development. These include their overall academic performance, especially in math, fine motor skills, reading comprehension, ability to form and recall memories, and social skills. Part of what sets West Coast Music Lessons apart are the additional resources they provide to help students. These include practice logs, play

along audio tracks, and over hand video tracks to help students stay motivated and on track between lessons. If your child has shown an interest in music, these lessons provide an excellent and convenient opportunity for them to begin their musical journey.

### **Instructor**

Karl Wallace-Deering is an award-winning composer and instrumentalist with over ten years of professional experience playing and writing everything from rock, funk, country, classical, jazz, francopop...you name it! He has a passion for sharing music, not just on stage, but also in the classroom, where he enjoys helping to foster and guide the musical journey of others. After deciding to pursue music education as a career, he attended the Capilano University Jazz Studies program where he graduated with distinction. Karl teaches piano, ukulele, guitar, bass, and theory.

### **Frequently Asked Questions**

#### **-What happens if the child misses a class?**

As per our other club programming, money will not be reimbursed for missed classes as the instructor is scheduled to come to school for a full 2-hour slot.

#### **-What happens if the instructor misses a class?**

West Coast Music Lessons will send a substitute instructor. If a class must be cancelled for unforeseen reasons, parents have the option to pick up their students for school or register them to garderie. West Coast Music Lessons will offer an in-home or online make-up lesson, whichever is most convenient for you.

#### **-Can I register my child for more than one 30 minute slot?**

If slots are still available, on September 8, you can register your child in other spots.

#### **-If I have a question for West Coast Music Lessons, how do I contact them?**

You can learn more about West Coast Music Lessons by going to their website, [westcoastmusiclessons.ca](http://westcoastmusiclessons.ca). Please do not contact West Coast Music Lessons for any questions regarding billing or scheduling. All such questions should go through Anais. However, if you have questions about their pedagogy or would like their advice on picking the right instrument for your child, they have expressed that they are happy to be contacted for such reasons. Their contact information can be found on their website.

# GRANDE SECTION ET CP / KINDERGARTEN & GRADE 1

## Emploi du temps / Schedule

Lundi / <a href="#">Monday</a>	
3:20-4:20	*Laboratoire d'Agent secret STEM / <a href="#">Secret Agent STEM Lab (En)</a> ( <b>Nouveau / New</b> )
Mardi / <a href="#">Tuesday</a>	
7:40-8:30	Mathématiques / <a href="#">Math (En)</a>
3:20-4:20	Introduction à la robotique et au codage / <a href="#">Intro to Robotics &amp; Coding (En)</a>
3:20-4:20	Etude CP / <a href="#">Study club (G1) (Fr)</a>
4:30-5:30	*Yoga ( <a href="#">En</a> ) ( <b>Nouveau / New</b> )
Mercredi / <a href="#">Wednesday</a>	
3:20-4:20	Echecs / <a href="#">Chess (En)</a>
4:30-5:30	Karaté / <a href="#">Karate (En)</a>
Jeudi / <a href="#">Thursday</a>	
7:40-8:30	Mathématiques / <a href="#">Math (En)</a>
3:20-4:20	Dessin / <a href="#">Drawing (En)</a>
3:20-4:20	Etude CP / <a href="#">Study club (G1) (Fr)</a>
3:20-4:50	Cuisine / <a href="#">Cooking (Fr)</a>
Vendredi / <a href="#">Friday</a>	
3:20-4:20	*Briques Lego / <a href="#">Brixology (En)</a> ( <b>Nouveau / New</b> )
4:30-5:30	<a href="#">Sportball (En)</a>
Tous les jours / <a href="#">Everyday</a>	
8:00-8:30	Garderie ( <a href="#">Fr</a> )
3:05-4:20	
4:20-5:30	

## Description des programmes / Description of programs

---

### \*Laboratoire d'Agent secret STEM / Secret Agent STEM Lab (En) (Nouveau/New)

Avec Mad Science

Les détectives sont-ils vraiment des scientifiques déguisés ? Mettez-vous dans la peau d'un détective et découvrez la science dans la collecte et l'analyse des preuves. Les élèves créeront, collecteront et analyseront des preuves et découvriront les compétences nécessaires pour être technicien de laboratoire pour les scènes de crime. Analysez les indices et partez sur la piste des coupables avec le programme « Laboratoire de la Criminelle ».

With Mad Science

Are detectives really scientists in disguise? Step into the shoes of a detective—uncover the science involved in evidence gathering and analysis. Students will create, collect, and analyze evidence and discover what skills are necessary as a crime scene lab technician. Analyze clues and get hot on the trail of a culprit with the Crime Lab program.

**Lundi / Monday 3:20-4:20**

**Min : 6 / Max : 10**

**\$240 (12 sessions x \$20)**

### \*Mathématiques / Math (En) (Nouveau / New)

Avec Aspire Math Academy

La méthodologie Aspire Math Academy est étroitement liée à la pédagogie mathématique de Singapour, se basant sur les programmes de l'école dans un séquençage particulier : du concret vers le pictural puis vers l'abstrait. Cette approche crée de la confiance chez l'élève qui progresse à travers des séquences précises. Ce club fournit aux élèves une réflexion mathématique flexible et un raisonnement nécessaire pour maîtriser les concepts du programme.

Note :

- Les élèves doivent s'inscrire pour les 2 séances hebdomadaires du matin, et non une seule.
- Les élèves doivent arriver à la porte d'entrée de l'école au plus tard à 7h45. **Tout élève arrivant après 7h45 ne pourra pas rejoindre le club** en raison de notre protocole COVID. Les parents ne sont PAS autorisés à entrer dans l'école et doivent signer la feuille de présence auprès de l'instructeur lorsqu'ils déposent leur enfant. Il n'y aura personne à l'école pour ouvrir la porte aux retardataires.

With [Aspire Math Academy](#)

Aspire Math Academy methodology is closely aligned with the Singapore Math pedagogy, focusing on curriculum delivery in a concrete to pictorial to abstract sequencing. Aspire builds confidence in their students by progressing through clear curriculum sequences in each lesson. They provide students with flexible mathematical thinking and reasoning needed to master curriculum concepts. Their goal is to instill confidence and excellence in children.

Notes:

- Students attend this club twice per week. It is not possible to only sign-up once per week.
- Students must arrive at the school front door before 7:45am. **Any student later than 7:45am will not be permitted in the club.** This is because of our strict COVID protocol. Parents will NOT be allowed into the school and must sign the attendance sheet for their child with the instructor at the door at drop off. There will be no one at school to open the door for late comers.

**Mardi ET jeudi / Tuesday & Thursday 7:40-8:30**

**Min: 4 / Max: 6**

**\$408 (24 sessions x \$17)**

## **Introduction à la robotique et au codage 1 & 2/Intro to Robotics & Coding 1 & 2 (En)**

Avec [BrainSTEM Learning](#)

Les enfants découvriront ce qui se cache derrière un robot, les différents types de conception possibles, les matériaux utilisés, ainsi que le logiciel de programmation utilisant les matériaux LEGO® WeDo. Les ordinateurs seront également utilisés pour construire des jouets robotiques.

With [BrainSTEM Learning](#)

A robotics engineer is responsible for design, creating, and programming robots. Students will discover what is behind a robot, several possible designs, the materials used, what software is, and the programming using the LEGO® WeDo materials. Computers will also be used to build their robotic animals and toys.

**Mardi / Tuesday 3:20-4:20**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$288 (12 sessions x \$24)**

### **\*Yoga (En) (Nouveau / New)**

Avec [Cousteau \(Tracy Middleton\)](#)

Le yoga permet de travailler la force, la coordination et la souplesse tout en réduisant l'anxiété et le stress. Il apporte calme et positivité. Dans ce cours animé par Tracy Middleton, enseignante de Cousteau et certifiée en yoga, les élèves apprendront des techniques de respiration spécifiques – le pranayama – qui les aideront à se concentrer et à trouver le calme, et travailleront des postures physiques amusantes axées sur l'équilibre, l'endurance, la force et les habiletés motrices. Une courte méditation axée sur la gratitude, la compassion ou la force conclura le cours.

With [Cousteau \(Tracy Middleton\)](#)

Yoga enhances strength, coordination, and flexibility while reducing anxiety and stress. It promotes a sense of calmness and positivity. In a 1 hour yoga class, facilitated by Cousteau's own certified Yoga instructor, Tracy Middleton, students will learn specific breathing techniques – pranayama – that will help them to focus and still their minds, as well as engage in fun physical postures that work on balance, endurance, core strength and motor skills. A short meditation focusing on gratitude, compassion or strength will conclude the class.

**Mardi / Tuesday 4:30-5:30**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

### **Echecs / Chess (En)**

Avec [Chess Minds Academy](#)

Les échecs améliorent les capacités de réflexion stratégique, stimulent la créativité intellectuelle et améliorent les capacités de résolution de problèmes. Ce club enseigne les principes fondamentaux aux débutants et des stratégies aux joueurs plus avancés. Ces derniers seront invités à résoudre des énigmes comme le défi des 8 reines ou la tournée des chevaliers. Tous les enfants recevront une adhésion premium à chesskids.com d'une valeur de 65\$ par an pour jouer aux échecs avec des enfants du monde entier sous la supervision d'un expert en échecs qui pourra aider ceux qui le souhaitent à se préparer pour des compétitions scolaires ou individuelles.

With [Chess Minds Academy](#)

Chess enhances strategic thinking, stimulates intellectual creativity, and improves problem solving abilities. This club includes fundamentals for beginners and strategies for more advanced players. More advanced players will improve their skills by solving puzzles like the 8

queens challenge or knight's tour. All kids receive a premium chesskid.com membership worth \$65 a year to train and practice chess against kids from all over the world under the supervision of a chess expert/master that can help students prepare them for scholastic or individual competitions.

**Mercredi / Wednesday 3:20-4:20**

**Min : 4 / Max : 8**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

### **Karaté / Karate (En)**

Avec Tiger's Eye Karate-Do

Le Karaté fait partie des nouveaux sports olympiques. Hana et Hamid, entraîneurs ceinture noire, aideront les enfants à développer des qualités telles que la discipline, la concentration, la responsabilité et le respect, tout en accroissant leur force, leur souplesse, leur coordination, leur contrôle et leur équilibre.

Note : Frais supplémentaires de \$85 pour la tenue (veste, pantalon, ceinture

With Tiger's Eye Karate-Do

Karate is one of the newest Olympic sports. Certified Black Belt Instructors Hana and Hamid will help children develop a solid foundation for self-discipline, focus, responsibility, respect, while increasing their strength, flexibility, coordination, control, and balance.

Note: An additional cost of \$85 will be charged for uniform and belt for new students only.

**Mercredi / Wednesday 4:30-5:30**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$192 (12 sessions x \$16) + \$85 uniform(e)**

### **Dessin / Drawing (En)**

Avec Young Rembrandts

Les élèves seront initiés au monde merveilleux du dessin par étapes en commençant par le dessin de la chenille. Ils apprendront ensuite à dessiner des pommiers, des glands, des oiseaux et bien d'autres.

With [Young Rembrandts](#)

A drawing of a friendly caterpillar will introduce our students to the wonderful world of step by step drawing. Apple trees, acorns and birds are just a few of the many great lessons students will learn.

**Jeudi / Thursday 3:20-4:20**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$216 (12 sessions x \$18)**

### **Cuisine / Cooking (Fr)**

Avec [Cousteau \(Sarah Marescaux\)](#)

À travers un plat salé ou un plat sucré, votre petit cuistot apprendra à cuisiner de façon autonome et sécuritaire, le tout dans le plus grand plaisir et l'entraide. Le club proposera des activités ludiques pour explorer les aliments et donner le goût de bien manger tout en respectant la planète. Aperçu des recettes : ratatouille provençale, ficelle picarde, galette des rois. Les ingrédients et les outils sont fournis. Les recettes seront reliées dans un livre de recettes.

With [Cousteau \(Sarah Marescaux\)](#)

By experimenting with both sweet and savory dishes, your little chef will have fun learning to cook independently, but in a safe environment. Students will cook and taste new foods while learning about sustainable culinary practices. Recipes will include Provincial Ratatouille, Ficelle Picarde, Galette des Rois, and much more. All ingredients and equipment are provided by the school. A recipe book will be compiled and shared at the end of the term.

**Jeudi / Thursday 3:20-4:50**

**Min: 5 / Max: 8**

**\$300 (12 sessions x \$25)**

### **Briques Lego / Brixology (En)**

Avec [Mad Science](#)

Ce club de STEM comportant 8 thèmes permettra aux enfants de se mettre à la place de différents ingénieurs. En utilisant des briques LEGO®, les élèves construiront des projets d'ingénierie variés : mécanique, structure, aérospatiale, nautique et bio-ingénierie, tout en développant leur esprit critique, la coopération et la résolution de problèmes pour tester et



améliorer leurs créations. Ils pourront poursuivre leur apprentissage à la maison et renforcer leur connaissance de chaque concept grâce à l'objet qu'ils rapporteront à l'issue de chaque séance.

With [Mad Science](#)

This 8 themed STEM club allows kids to step into the shoes of different engineers. Using LEGO® bricks, students will build a different engineering-themed project in each class, explore engineering fields including mechanical, structural, aerospace, nautical, and bioengineering, use critical thinking, cooperation, and creative problem-solving to test and improve creations, and experience extended learning with a take home toy to reinforce each concept.

**Vendredi / Friday 3:20-4:20**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$220 (11 sessions x \$20)**

## **Sportball (En)**

Avec [Sportball](#)

Apprenez les compétences motrices telles que l'équilibre, l'endurance, la force, la synchronisation et la coordination. Les enfants développeront leur esprit d'équipe. Chaque semaine, l'axe sera mis sur l'un des sports suivants : tennis, golf, hockey, football, football américain, baseball, basketball et volleyball.

With [Sportball](#)

Learn gross motor skills, including balance, stamina, strength, timing and coordination. Expert coaches break down skills into kid-sized bites of fun in supportive, non-competitive settings that encourage teamwork and physical development. Each week, the focus of the class will be on a different sport: tennis, golf, hockey, soccer, football, baseball, basketball, volleyball.

**Vendredi / Friday 4:30-5:30**

**Min: 4 / Max: 12**

**\$198 (11 sessions x \$18)**

## CE1 & CE2 / Grades 2 & 3

### Emploi du temps / Schedule

Lundi / Monday	
3:20-4:20	* Animation en Stop Motion / Stop Motion (En) (Nouveau / New)
4:30-5:30	Football / Soccer (Fr)
Mardi / Tuesday	
7:40-8:30	Mathématiques / Maths (En)
3:20-4:20	Basketball (Fr)
4:30-5:30	Echecs / Chess (En)
Mercredi / Wednesday	
3:20-4:20	* Théâtre / Theater (Fr) (Nouveau / New)
3:20-4:20	Web Radio / Web Radio (Fr)
4:30-5:30	* Badminton (Fr) (Nouveau / New)
Jeudi / Thursday	
7:40-8:30	Mathématiques / Maths (En)
3:20-4:20	* Arts plastiques / Art (Fr) (Nouveau / New)
4:30-5:30	* Hip Hop (Fr) (Nouveau / New)
3:20-4:50	* Génie Aérospatiale / Aerospace Engineering (En) (Nouveau / New)
Vendredi / Friday	
3:20-4:20	Robotique et programmation informatique junior / Junior Robotics & Computer Programming (En)
Tous les jours / Everyday	
8:00-8:30	Garderie (Fr)
3:05-4:20	Garderie (Fr)
3:05-4:20	Etude Dirigée / Study Club (sauf le lundi / except Monday)
4:20-5:30	Garderie (Fr)

## Description des programmes / Description of programs

---

### Animation en Stop Motion (En)

Avec [BrainSTEM Learning](#)

Les élèves concevront, développeront et réaliseront un court métrage. Combinant de nombreuses branches de l'ingénierie et de l'art de l'écriture, ils devront relever le défi d'écrire un scénario, de construire leur(s) décor(s), de photographier leurs personnages, d'éditer leurs photographies dans une vidéo et de rendre leur vidéo terminée.

With [BrainSTEM Learning](#)

Students will design, develop, and build a short feature film. Combining many branches of the engineering and the artistry of writing, they will face the challenge of writing a script, building their sets, photographing their characters, editing their photographs into a video, and rendering their completed video.

**Lundi / Monday 3:20-4:20**

**Min: 6 / Max: 10**

**\$264 (12 sessions x \$22)**

### Football / Soccer (Fr)

Avec [Faly Academy](#)

Partenaire de l'École Cousteau depuis douze ans, Faly Academy est aujourd'hui un club de football qui intervient dans plusieurs écoles du lower mainland. Les entraîneurs sont d'anciens joueurs professionnels.

With [Faly Academy](#)

Faly Academy partnered with Cousteau twelve years ago and has grown into a successful soccer club outreaching to French schools across the lower mainland. Former professional soccer players teach players skills to develop into elite football players and athletes.

**Lundi / Monday 4:30-5:30**

**Min: 6 / Max: 10**

**\$216 (12 sessions x \$18)**

## Mathématiques / Math (En)

Avec [Aspire Math Academy](#)

La méthodologie Aspire Math Academy est étroitement liée à la pédagogie mathématique de Singapour, se basant sur les programmes de l'école dans un séquençage particulier : du concret vers le pictural puis vers l'abstrait. Cette approche crée de la confiance chez l'élève qui progresse à travers des séquences précises. Ce club fournit aux élèves une réflexion mathématique flexible et un raisonnement nécessaire pour maîtriser les concepts du programme.

Note :

- Les élèves doivent s'inscrire pour les 2 séances hebdomadaires du matin, et non une seule.
- Les élèves doivent arriver à la porte d'entrée de l'école au plus tard à 7h45. **Tout élève arrivant après 7h45 ne pourra pas rejoindre le club** en raison de notre protocole COVID. Les parents ne sont PAS autorisés à entrer dans l'école et doivent signer la feuille de présence auprès de l'instructeur lorsqu'ils déposent leur enfant. Il n'y aura personne à l'école pour ouvrir la porte aux retardataires.

With [Aspire Math Academy](#)

Aspire Math Academy methodology is closely aligned with the Singapore Math pedagogy, focusing on curriculum delivery in a concrete to pictorial to abstract sequencing. Aspire builds confidence in their students by progressing through clear curriculum sequences in each lesson. They provide students with flexible mathematical thinking and reasoning needed to master curriculum concepts. Their goal is to instill confidence and excellence in children.

Notes:

- Students attend this club twice per week. It is not possible to only sign-up once per week.
- Students must arrive at the school front door before 7:45am. **Any student later than 7:45am will not be permitted in the club.** This is because of our strict COVID protocol. Parents will NOT be allowed into the school and must sign the attendance sheet for their child with the instructor at the door at drop off. There will be no one at school to open the door for late comers.

**Mardi ET jeudi / Tuesday & Thursday 7:40-8:30**

**Min: 4 / Max: 6**

**\$408 (24 sessions x \$17)**

## Basketball (Fr)

Avec [Cousteau \(Maxence Baudry\)](#)

Le club de basketball se pratique dans un esprit de loyauté et de camaraderie. Le matériel y est adapté aux enfants qui jouent avec des ballons de petite taille. Les règles y sont simplifiées. Les objectifs pour les enfants sont les suivants : développer l'esprit d'équipe et le partage, apprendre à évoluer dans le respect des règles, favoriser l'entrée dans l'activité par le jeu, améliorer sa connaissance de l'espace et sa gestion du temps, et aider à mesurer ses performances.

With [Cousteau \(Maxence Baudry\)](#)

This club focuses on team spirit and camaraderie using simplified rules and equipment adapted for children's small size. The rules are simplified there. The goals for children are as follows: developing team spirit and sharing, learning to evolve in accordance with the rules, promoting enjoyment of sport, improving space and time awareness, and measuring development.

**Mardi / Tuesday 3:20-4:20**

**Min : 6 / Max : 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

## Echecs / Chess (En)

Avec [Chess Minds Academy](#)

Les échecs améliorent les capacités de réflexion stratégique, stimulent la créativité intellectuelle et améliorent les capacités de résolution de problèmes. Ce club enseigne les principes fondamentaux aux débutants et des stratégies aux joueurs plus avancés. Ces derniers seront invités à résoudre des énigmes comme le défi des 8 reines ou la tournée des chevaliers. Tous les enfants recevront une adhésion premium à chesskids.com d'une valeur de 65\$ par an pour jouer aux échecs avec des enfants du monde entier sous la supervision d'un expert en échecs qui pourra aider ceux qui le souhaitent à se préparer pour des compétitions scolaires ou individuelles.

With [Chess Minds Academy](#)

Chess enhances strategic thinking skills, stimulates intellectual creativity, and improves problem solving abilities. This club includes fundamentals for beginners along with strategies for the more advanced players. More advanced players will improve their skills by solving puzzles like the 8 queens challenge or knight's tour. All kids receive a premium chesskid.com membership worth \$65 a year to train and practice chess against kids from all over the world under the

supervision of a chess expert/master that can help students prepare them for scholastic or individual competitions.

**Mardi / Tuesday 4:30-5:30**

**Min : 6 / Max : 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

### **\*Théâtre / Theater (Fr) (Nouveau / New)**

Avec Cousteau (Alix Nuyens)

Le club théâtre-diction-déclamation propose différentes activités pour travailler à la fois l'expression orale et corporelle. Le projet final sera la mise en scène d'une pièce de théâtre. Ce club favorise le développement de la créativité des élèves. Il permettra également de faciliter la prise de parole en public et d'accentuer les valeurs de sociabilité et de respect de l'autre.

With Cousteau (Alix Nuyens)

Students will practice both oral and physical expression in this club that goes beyond theater to also focus on diction and rhetoric. This club promotes creative development, will help students with their public speaking and will focus on social values and respect of others. It will culminate in the performance of a small play.

**Mercredi / Wednesday 3:20-4:20**

**Min : 6 / Max : 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

### **Web Radio (Fr)**

Avec Cousteau (Maxence Baudry)

De l'écriture à l'enregistrement, en suivant l'ensemble des étapes nécessaires, les participants créeront une émission de radio. Engagement, responsabilité et concentration font partie des qualités nécessaires à la production d'une émission, l'écriture et la coordination étant une partie très importante.

With Cousteau (Maxence Baudry)

Students will create a web radio podcast by writing, editing, and broadcasting stories. This is an excellent way for students to hone their written and oral French skills in a fun and engaging way.

**Mercredi / Wednesday 3:20-4:20**

**Min : 4 / Max : 6**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

**\* Badminton (Fr) (Nouveau / New)**

Avec Cousteau (Alexandre Dujardin)

Dans ce club, les participants développeront leur agilité, leur précision, leur endurance, leur vitesse et leur force. Le badminton est également un sport technique qui requiert une bonne coordination motrice.

With Cousteau (Alexandre Dujardin)

In this club, students will improve their agility, precision, stamina, speed, and strength. Badminton is also a technical sport requiring good motor coordination.

**Mercredi / Wednesday 4:30-5:30**

**Min : 4 / Max : 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

**\* Arts plastiques / Art (Fr) (Nouveau / New)**

Avec Cousteau (Sandy Maudinet)

Les enfants vont avoir l'occasion de vivre de nombreuses expériences de découvertes et de créations au club arts plastiques. Des tableaux de grands artistes seront présentés aux enfants lors de ce club afin d'illustrer certaines notions et de les initier à l'histoire de l'art et aux divers genres picturaux. Les enfants pourront créer en explorant divers matériaux et techniques artistiques comme la peinture, le collage, le dessin ou encore le modelage. Les activités proposées seront exploratoires et ludiques. Les enfants pourront laisser libre cours à leur imagination et à leur créativité !

With Cousteau (Sandy Maudinet)

Children will have the opportunity to live many experiences of discovery and creations at the Art club. Paintings by great artists will be presented during this club in order to illustrate certain notions and initiate children into the history of art and the various pictorial genres. Children will be able to create by exploring various artistic materials and techniques such as painting, collage, drawing or modeling. The activities will be exploratory and fun. Children can give free rein to their imagination and creativity!

**Jeudi / Thursday 3:20-4:20**

**Min: 8 / Max: 12**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

### \* **Hip Hop (Fr) (Nouveau / New)**

Avec Cousteau (Alix Nuyens)

Ce club commencera par un échauffement corporel, ensuite l'apprentissage des pas de danse Hip Hop. Suivi de plusieurs "jeux" dansant seront proposés afin de répéter la chorégraphie appris. Pour finir, les enfants se calmeront à l'aide d'un étirement.

Objectifs principaux : apprentissage des mouvements de base du Hip Hop, apprentissage du maintien et des points d'appui.

With Cousteau (Alix Nuyens)

This club starts with a full body warm up. Students will then learn hip hop steps and play several dancing games to learn different choreography. The class will end with a calm stretching session. The main objectives are to learn basic hip hop moves and strengthen posture.

**Jeudi / Thursday 4:30-5:30**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

### **Génie Aérospatiale / Aerospace Engineering (En)**

Avec BrainStem Learning

Le génie aérospatial comporte la conceptualisation et la construction d'avions et de fusées spatiales. Les enfants découvriront les notions d'aérodynamique, de gravité, de vitesse et de force; ils s'initieront à manipuler des objets (en conduisant des expériences sur le principe de Bernoulli). Les enfants utiliseront leur créativité et leur curiosité pour concevoir et construire leurs propres machines volantes tout en s'amusant.

With BrainSTEM Learning

Aerospace engineering involves the design and construction of planes and space shuttles. Students will discover such topics as aerodynamics, gravity, velocity, forces to lift, drag and thrust, and the Bernoulli principle. Kids will use creativity and curiosity to design and build flying machines.

**Jeudi / Thursday 3:20-4:50**

**Min: 8 / Max: 10**

**\$408 (12 sessions x \$34)**



## Robotique & programmation informatique/Robotics & Computer Programming (En)

Avec [Daedalos Academy](#)

Apprenez le codage informatique, la construction virtuelle, la pensée informatique et le travail d'équipe tout en vous amusant. L'initiation au logiciel LEGO® Education WeDo présente aux enfants le monde de la robotique et de la programmation de base. Les élèves combinent les briques LEGO à des éléments de robotique (moteurs et capteurs connectés par USB aux ordinateurs portables) et apprennent à les utiliser à l'aide d'un logiciel de programmation visuelle.

With [Daedalos Academy](#)

Learn coding, building, computational thinking, and teamwork all while having fun. LEGO® Education WeDo Introductory Robotics introduces students to basic robotics concepts and programming skills. Students combine LEGO Bricks with robotics parts (motors and sensors connected via USB to laptops) and then learn to operate them using visual programming software.

**Vendredi / Friday 3:20-4:20**

**Min: 6 / Max: 10**

**\$253 (11 sessions x \$23)**

## CM1, CM2 et collège / Grades 4-9

### Emploi du temps / Schedule

Lundi Monday	
3:20-4:20	* Dessin de BD / <a href="#">Cartooning (En)</a> (Nouveau / New)
Mardi Tuesday	
7:40-8:30	Mathématiques / <a href="#">Maths (En)</a>
3:20-4:20	Echecs / <a href="#">Chess (Fr)</a> (uniquement le collège / <a href="#">Gr 6-9 only</a> )
3:20-4:20	* Yoga / <a href="#">Yoga (En)</a> (Nouveau / New)
4:30-5:30	Basketball <a href="#">(Fr)</a> (uniquement CM1-CM2 / <a href="#">Gr 4-5 only</a> )
Mercredi Wednesday	
3:20-4:20	Génie Mécanique / <a href="#">Mechanical Engineering (En)</a>
4:30-5:30	* Théâtre / <a href="#">Theatre (Fr)</a> (Nouveau / New) (uniquement le collège / <a href="#">Gr 6-9 only</a> )
4:30-5:30	Echecs / <a href="#">Chess (En)</a> (uniquement CM1-CM2 / <a href="#">Gr 4-5 only</a> )
3:20-4:50	Préparation au DELF / <a href="#">DELFL Preparation Level 1 &amp; 2 (Fr)</a>
Jeudi Thursday	
7:40-8:30	Mathématiques / <a href="#">Maths (En)</a>
3:20-4:20	Football / <a href="#">Soccer (Fr)</a> (uniquement CM1-CM2) ( <a href="#">Gr 4-5 only</a> )
4:30-5:30	* Badminton <a href="#">(Fr)</a> (Nouveau / New)
Vendredi Friday	
3:20-4:20	* Photographie numérique / <a href="#">Digital Photography (En)</a> (Nouveau / New)
4:30-5:30	Robotique et programmation informatique / <a href="#">Robotics &amp; Computer Programing (En)</a> (uniquement CM1-CM2) ( <a href="#">Gr 4-5 only</a> )
Tous les jours Everyday	
8:00-8:30	Garderie
3:05-4:20	Etude dirigée / <a href="#">Study club</a> (sauf le lundi / <a href="#">except Monday</a> )
3:05-4:20	Garderie (uniquement CM1, CM2 / <a href="#">Gr4-5 only</a> )
4:20-5:30	Garderie (uniquement CM1, CM2 / <a href="#">Gr4-5 only</a> )

## Description des programmes / Description of programs

---

### \* Dessin de BD / Cartooning (En) (Nouveau / New)

Avec Young Rembrandts

Ce club est parfait pour les élèves avec un grand sens de l'humour pour compléter leurs compétences artistiques. Dans ce cours de bande dessinée, les élèves dessineront et découvriront les expressions faciales. Soccer in Action et Candy Characters sont des exemples de projets.

With Young Rembrandts

This club is perfect for students who have a great sense of humor to complement their artistic skills. In this cartooning class, students will draw and learn about facial expressions. Soccer in Action and Candy Characters are just some example projects.

**Lundi / Monday 3:20-4:20**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$216 (12 sessions x \$18)**

### Mathématiques / Math (En)

Avec Aspire Math Academy

La méthodologie Aspire Math Academy est étroitement liée à la pédagogie mathématique de Singapour, se basant sur les programmes de l'école dans un séquençage particulier : du concret vers le pictural puis vers l'abstrait. Cette approche crée de la confiance chez l'élève qui progresse à travers des séquences précises. Ce club fournit aux élèves une réflexion mathématique flexible et un raisonnement nécessaire pour maîtriser les concepts du programme.

Note :

- Les élèves doivent s'inscrire pour les 2 séances hebdomadaires du matin, et non une seule.
- Les élèves doivent arriver à la porte d'entrée de l'école au plus tard à 7h45. **Tout élève arrivant après 7h45 ne pourra pas rejoindre le club** en raison de notre protocole COVID. Les parents ne sont PAS autorisés à entrer dans l'école et doivent signer la feuille de présence auprès de l'instructeur lorsqu'ils déposent leur enfant. Il n'y aura personne à l'école pour ouvrir la porte aux retardataires.

With [Aspire Math Academy](#)

Aspire Math Academy methodology is closely aligned with the Singapore Math pedagogy, focusing on curriculum delivery in a concrete to pictorial to abstract sequencing. Aspire builds confidence in their students by progressing through clear curriculum sequences in each lesson. They provide students with flexible mathematical thinking and reasoning needed to master curriculum concepts. Their goal is to instill confidence and excellence in children.

Notes:

- Students attend this club twice per week. It is not possible to sign-up once per week.
- Students must arrive at the school front door before 7:45am. **Any student later than 7:45am will not be permitted in the club.** This is because of our strict COVID protocol. Parents will NOT be allowed into the school and must sign the attendance sheet for their child with the instructor at the door at drop off. There will be no one at school to open the door for late comers.

**Mardi ET jeudi / Tuesday & Thursday 7:40-8:30**

**Min: 4 / Max: 6**

**\$408 (24 sessions x \$17)**

**\* Yoga (En) (Nouveau / New)**

Avec [Cousteau \(Tracy Middleton\)](#)

Le yoga permet de travailler la force, la coordination et la souplesse tout en réduisant l'anxiété et le stress. Il apporte calme et positivité. Dans ce cours animé par Tracy Middleton, enseignante de Cousteau et certifiée en yoga, les élèves apprendront des techniques de respiration spécifiques – le pranayama – qui les aideront à se concentrer et à trouver le calme, et travailleront des postures physiques amusantes axées sur l'équilibre, l'endurance, la force et les habiletés motrices. Une courte méditation axée sur la gratitude, la compassion ou la force conclura le cours.

With [Cousteau \(Tracy Middleton\)](#)

Yoga enhances strength, coordination, and flexibility while reducing anxiety and stress. It promotes a sense of calmness and positivity. In a 1 hour yoga class, facilitated by Cousteau's own certified Yoga instructor, Tracy Middleton, students will learn specific breathing techniques – pranayama – that will help them to focus and still their minds, as well as engage in fun physical postures that work on balance, endurance, core strength and motor skills. A short meditation focusing on gratitude, compassion or strength will conclude the class.

**Mardi / Tuesday 3:20-4:20**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

## Echecs / Chess (En)

Avec Chess Minds Academy

Les échecs améliorent les capacités de réflexion stratégique, stimulent la créativité intellectuelle et améliorent les capacités de résolution de problèmes. Ce club enseigne les principes fondamentaux aux débutants et des stratégies aux joueurs plus avancés. Ces derniers seront invités à résoudre des énigmes comme le défi des 8 reines ou la tournée des chevaliers. Tous les enfants recevront une adhésion premium à chesskids.com d'une valeur de 65\$ par an pour jouer aux échecs avec des enfants du monde entier sous la supervision d'un expert en échecs qui pourra aider ceux qui le souhaitent à se préparer pour des compétitions scolaires ou individuelles.

With Chess Minds Academy

Chess enhances strategic thinking skills, stimulates intellectual creativity, and improves problem solving abilities. This club includes fundamentals for beginners and strategies for more advanced players. More advanced players will improve their skills by solving puzzles like the 8 queens challenge or knight's tour. All kids receive a premium chesskid.com membership worth \$65 a year to train and practice chess against kids from all over the world under the supervision of a chess expert/master that can help students prepare them for scholastic or individual competitions.

- Collège / Gr. 6-9

Mardi / **Tuesday 3:20-4:20**

- CM1-CM2 / Gr. 4-5

Mercredi / **Wednesday 4:30-5:30**

Min : 6 / Max : 10

**\$192 (12 sessions x \$16)**

## Basketball (Fr)

Avec Cousteau (Maxence Baudry)

Le club de basketball se pratique dans un esprit de loyauté et de camaraderie. Le matériel y est adapté aux enfants qui jouent avec des ballons de petite taille. Les règles y sont simplifiées. Les objectifs pour les enfants sont les suivants : développer l'esprit d'équipe et le partage, apprendre à évoluer dans le respect des règles, favoriser l'entrée dans l'activité par le jeu, améliorer sa connaissance de l'espace et sa gestion du temps, et aider à mesurer ses performances.

**Note : Club ouvert uniquement aux CM1 et CM2.**

With [Cousteau \(Maxence Baudry\)](#)

This club focuses on team spirit and camaraderie using simplified rules and equipment adapted for children's small size. The goal is developing team spirit, following game rules, promoting enjoyment of sport, improving space and time awareness, and measuring development.

**Note:** Club is open to Grade 4 & 5 only.

**Mardi / Tuesday 4:30-5:30**

**Min : 6 / Max : 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

## **Génie Mécanique / Mechanical Engineering (En)**

Avec [BrainSTEM Learning](#)

Un ingénieur mécanique conçoit des systèmes mécaniques, des machines et des outils pour améliorer notre vie en utilisant des concepts et principes tels que l'énergie, la mécanique des fluides, les forces et les caractéristiques des matériaux. Les élèves en sauront davantage sur les machines simples, l'énergie cinétique et mécanique ainsi que les pneumatiques tout en travaillant en groupe.

With [BrainSTEM Learning](#)

A mechanical engineer designs mechanical systems, machines, and tools to improve our lives using several important physics concepts and principles such as energy, fluid mechanics, forces, and characteristics of materials. Students will learn about simple machines, mechanical design, kinetic energy, mechanical energy, and pneumatics while working in teams.

**Mercredi / Wednesday 3:20-4:20**

**Min: 5 / Max: 12**

**\$294 (12 sessions x \$24.50)**

## **\* Théâtre / Theater (Fr) (Nouveau / New)**

Avec [Cousteau \(Alix Nuyens\)](#)

Le club théâtre-diction-déclamation propose différentes activités pour travailler à la fois l'expression oral et corporelle. Le projet final sera la mise en scène d'une pièce de théâtre. Ce club favorise le développement de la créativité ainsi que de l'imagination des élèves. Il permettra également de faciliter la prise de parole en public et d'accentuer les valeurs de sociabilité et de respect de l'autre.

**Note :** Club ouvert uniquement aux collégiens.

With [Cousteau \(Alix Nuyens\)](#)

Students will practice both oral and physical expression in this club that goes beyond theater to also focus on diction and rhetoric. This club promotes creative development, will help students with their public speaking and will focus on social values and respect of others. It will culminate in the performance of a small play.

**Note: Club is open to Grade 6-9 only.**

**Mercredi / Wednesday 4:30-5:30**

**Min : 6 / Max : 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

### **Préparation au DELF / DELF Preparation (Fr)**

Avec [Cousteau \(Meryem Derkaoui\)](#)

Le Diplôme d'études en langue française, attribué par le Ministère de l'éducation nationale française, atteste de compétences en français pour les candidats non-francophones. Meryem Derkaoui préparera les élèves à passer ce diplôme. Ouvert pour les niveaux 1 et 2.

With [Cousteau \(Meryem Derkaoui\)](#)

DELFF stands for Diplôme d'études en langue française. It is a diploma awarded by the French Ministry of Education to prove the French-language skills of non-French candidates. In this club, students will prepare to take the DELFF exam with help from Meryem Derkaoui. Levels 1 & 2 students welcome.

**Mercredi / Wednesday 3:20-4:50**

**Min: 4 / Max: 8**

**\$300 (12 sessions x \$25)**

### **Football / Soccer (Fr)**

Avec [Faly Academy](#)

Partenaire de l'École Cousteau depuis douze ans, Faly Academy est aujourd'hui un club de football qui intervient dans plusieurs écoles du lower mainland. Les entraîneurs sont d'anciens joueurs professionnels.

**Note : Club ouvert uniquement aux CM1 et CM2.**

With [Faly Academy](#)

Faly Academy partnered with Cousteau twelve years ago and has grown into a successful soccer club outreaching to French schools across the lower mainland. Former professional soccer players teach players skills to develop into elite football players and athletes.

Note: Club is open to Grade 4-5 only.

**Jeudi / Thursday 3:20-4:20**

**Min : 6 / Max : 12**

**\$216 (12 sessions x \$18)**

**\* Badminton (Fr) (Nouveau / New)**

Avec [Cousteau \(Alexandre Dujardin\)](#)

Dans ce club, les participants développeront leur agilité, leur précision, leur endurance, leur vitesse et leur force. Le badminton est également un sport technique qui requiert une bonne coordination motrice.

With [Cousteau \(Alexandre Dujardin\)](#)

In this club, students will improve their agility, precision, stamina, speed, and strength. Badminton is also a technical sport requiring good motor coordination.

**Mercredi / Wednesday 4:30-5:30**

**Min : 4 / Max : 10**

**\$192 (12 sessions x \$16)**

**\* Photographie numérique / Digital Photography (En) (Nouveau / New)**

Avec [BrainSTEM Learning](#)

Les élèves apprendront à utiliser un appareil photo numérique en prenant des photos de paysages, de portraits et d'objets, puis en éditant leurs photos à l'aide de Photoshop Express. Ils en apprendront davantage sur les lentilles, le cadrage et la lumière. Les élèves peuvent apporter leur propre appareil photo reflex numérique ou leur téléphone intelligent, sinon un appareil leur sera fourni. Des ordinateurs portables et des logiciels seront prêtés à tous.

With [BrainSTEM Learning](#)

Students will learn how to use a digital camera by taking landscape, portrait, and product shots and then editing their photos using Photoshop Express. They will learn about lenses,



composure, and lighting. Students may bring their own DSLR cameras or Smart Phones, or one will be provided to them. Laptops and software will be loaned to all students.

**Vendredi / Friday 3:20-4:20**

**Min: 5 / Max: 10**

**\$220 (11 sessions x \$20)**

## **Robotique et programmation informatique senior / Senior Robotics & Computer Programing (En)**

Avec [Daedalos Academy](#)

Le logiciel LEGO Mindstorms Robotics + Programming présente aux élèves la possibilité de personnaliser et de programmer des robots pour effectuer des tâches prédéterminées. Les participants de ce club utiliseront l'interface LEGO® Mindstorms EV3, ainsi que des moteurs et capteurs pour résoudre différents défis. C'est une manière amusante de renforcer la capacité de calcul, d'esprit critique, de résolution de problèmes et de travail en équipe.

**Note : Club ouvert uniquement aux CM1 et CM2.**

With [Daedalos Academy](#)

With the LEGO Mindstorms Robotics + Programming, Daedalos Academy introduces students to customizing and programming robots to perform predetermined tasks. Participants will be using LEGO® Mindstorms EV3 bricks, motors and sensors to solve various challenges. This is a fun way of strengthening computational and critical thinking, problem solving and teamwork skills.

**Note: Club is open to Grade 4-5 only.**

**Vendredi / Friday 4:30-5:30**

**Min: 4 / Max: 8**

**\$264 (11 sessions x \$24)**

## GARDERIE (Fr)

Laissez vos enfants jouer, dessiner, et profiter de leur temps libre dans un espace de jeux supervisé par le personnel de l'école. La garderie est ouverte le matin à partir de 8h et le soir jusqu'à 17h30. Vous pouvez inscrire votre enfant tout l'après-midi, ou simplement avant ou après un club et nous nous chargerons alors de l'y amener ou de l'y récupérer.

Vous pouvez également demander une garde de dernière minute si vous ne pouvez arriver à l'heure à l'école. Dans ce cas, merci d'informer l'école le plus rapidement possible pour vous assurer qu'il reste une place pour votre enfant. S'il n'y a pas de place disponible en garderie, votre enfant vous attendra dans les bureaux de l'administration.

Let your kids play, draw, or enjoy free time in an unstructured play setting supervised by Cousteau personnel. You can sign up for this option for the morning starting at 8am or for the afternoon until 5:30pm. You can register your child for the whole afternoon, or only before or after a club. You can also use the last-minute drop-in option if you are in a bind. For drop-in, please inform the school as soon as possible to check if there is a spot. If there is not, your child will wait for you at the administration offices.

### De la GS au CM2 / For KG to Grade 5

**Du lundi 14 septembre à 8h au vendredi 18 décembre à 17h30 / Starting on Sept 14 at 8 am until Dec 18 at 5:30 PM.**

**Tous les jours / Everyday**

**Pas de minimum / No minimum for Program to run - Max : 20**

**Matin / Morning:**

- **lundi, mardi, mercredi / Monday, Tuesday, Wednesday (12 sessions x \$5) : \$60**
- **jeudi, vendredi / Thursday, Friday (13 sessions x \$5) : \$65**

**Après-midi avant ou après un club / Afternoon before or after a club:**

- **lundi, mardi, mercredi / Monday, Tuesday, Wednesday (12 sessions x \$7) : \$84**
- **jeudi, vendredi / Thursday, Friday (13 sessions x \$7) : \$91**

**Après-midi complète / Full Afternoon:**

- **lundi, mardi, mercredi / Monday, Tuesday, Wednesday (12 sessions x \$14) : \$168**
- **jeudi, vendredi / Thursday, Friday (13 sessions x \$14) : \$182**

**Dernière minute / Drop in:**

- **5\$/heure sur présentation de la carte prépayée quand vous récupérez votre enfant / \$5/hour if you give your punch card at pick up**
- **10\$/heure sans présentation de la carte prépayée quand vous récupérez votre enfant / \$10/hour if not presenting your punch card at pick up**

## ETUDE DIRIGÉE / STUDY CLUB

Faites vos devoirs à l'école avec l'aide d'un enseignant. L'étude dirigée peut être associée à une activité d'une durée d'une heure.

Work on your homework and get help from a Cousteau teacher. Study club can ideally be paired up with another one-hour club.

### - POUR LES ELEVES DE CP / FOR GRADE 1

Avec une enseignante de CP

With a Grade 1 teacher

**Mardi ou jeudi / Tuesday or Thursday 3:20-4:20**

**Min : 4 / Max : 8**

**\$180 (12 sessions x \$15)**

### - POUR LES ELEVES DU CE1 AU CE2 / FOR GRADES 2 & 3

**Mardi à jeudi / Monday to Thursday (12 sessions x \$15) : \$180**

**Vendredi / Friday (11 sessions x \$15) : \$165**

**3:20-4:20**

**Min : 4 / Max : 8**

### - POUR LES ÉLÈVES DU CM1 AU COLLÈGE / FOR GRADES 4 TO 9

**Mardi à jeudi / Tuesday to Thursday (12 sessions x \$15) : \$180**

**Vendredi / Friday (11 sessions x \$15) : \$165**

**Min : 4 / Max : 12**

## Dates clés / Key Club Dates

---

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
			First day of school	No Club
Labour Day	No Club	No Club	No Club	No Club
Sep 14	Sep 15	Sep 16	Sep 17	Sep 18
Sep 21	Sep 22	Sep 23	Sep 24	Sep 25
Sep 28	Sep 29	Sep 30	Oct 1	Oct 2
Oct 5	Oct 6	Oct 7	Oct 8	Oct 9
No Club	No Club	Oct 14	Oct 15	Oct 16
Oct 19	Oct 20 (1)	Oct 21	Oct 22	Oct 23
No Club	No Club	No Club	No Club	No Club
Nov 2	Nov 3	Nov 4	Nov 5	Nov 6
Nov 9	Nov 10	No Club	Nov 12	Nov 13
Nov 16	Nov 17	Nov 18	Nov 19	Nov 20
Nov 23	Nov 24	Nov 26	Nov 28	Nov 27
Nov 30	Dec 1	Dec 2	Dec 3	Dec 4
Dec 7	Dec 8	Dec 9	No Afternoon Club (2)	No Clubs (3)
Dec 14	Dec 15	Dec 16	Dec 17	No Clubs (3)
<b>12 Sessions</b>	<b>12 Sessions</b>	<b>12 Sessions</b>	<b>12 Sessions</b>	<b>11 Sessions</b>

**(1) Oct 20 :** Pas de clubs yoga et basketball car réunions parents-enseignants. Pensez à inscrire votre enfant à la garderie.

No Yoga and Basketball clubs because of parent-teacher meetings. Please register your child to garderie.

**(2) Dec 10 :** Seuls le club de maths du matin et les garderies du matin et de l'après-midi ont lieu. Pas d'autres clubs.

Only morning Math club and both morning and afternoon garderie run. No other clubs run.

**(3) Dec 11, 18 :** Seules les garderies du matin et de l'après-midi ont lieu. Pas de clubs.

Only morning and afternoon garderie run. No other clubs run.

## Foire aux questions / Frequently Asked Questions

---

### **1/Les programmes commencent-ils et terminent-ils tous en même temps ?**

Non. Il est important de noter les horaires spécifiques de début et de fin des programmes afin d'accompagner votre enfant le matin et de le récupérer l'après-midi aux bons horaires.

#### **Do all programs start and end at the same time?**

No. It is important to note the specific start and end times of the programs to ensure correct pickup time each day for afternoon programs and drop off times for morning programs.

### **2/Les clubs sont-ils tous proposés aux mêmes dates ?**

Non. La plupart des clubs suit le calendrier ci-dessus qui correspond au calendrier scolaire. Cependant, certains intervenants ne pouvant pas suivre notre calendrier, il y a quelques exceptions (cf notes dans chaque descriptif).

#### **Do all clubs run on the same dates?**

No. Most clubs follow the Key Club Dates that correspond with our school calendar. However, a few of our providers were unable to follow our calendar; therefore, there are some exceptions that should be noted (notes in descriptions).

### **3/Tous les clubs ont-ils lieu à Cousteau ?**

Oui. En raison des précautions prises en lien avec le COVID-19, tous les clubs externes sont annulés ce trimestre et jusqu'à nouvel ordre.

#### **Do all clubs run at Cousteau?**

Yes. Because of extra precautions around COVID19, all external clubs have been cancelled for this year.

### **4/Puis-je inscrire mon enfant à plus d'un club au cours du même après-midi ?**

Oui. Les élèves de la Grande Section à la 4<sup>e</sup> peuvent s'inscrire à deux clubs consécutifs d'une durée d'une heure. Les élèves de Petite Section et Moyenne Section ne peuvent s'inscrire qu'à un club par jour.

#### **Can I sign my child for more than one afternoon club a day?**

Yes. Students in K-8 can sign up for two 1 hour back to back clubs when available. Students in Preschool can sign up for only one club a day.

**5/Puis-je combiner la garderie ou l'étude avec un club ?**

Oui. Les élèves peuvent s'inscrire pour un club et pour la garderie ou l'étude avant ou après leur club.

**Can I combine garderie or study club with a club?**

Yes. Students can sign up for one club and either garderie or study club, before or after the selected club.

**6/Que se passe-t-il si les parents sont en retard pour récupérer leur enfant à la fin du club ?**

Les parents devront payer 1\$ pour chaque minute de retard.

**What if parents are late for pick up after club has ended?**

Parents will be charged \$1 for each minute they are late for pick up.

**7/Suis-je remboursé si j'annule une inscription ?**

Non, aucun remboursement ne sera effectué.

**Can I get a refund if I cancel a registration?**

No. No refund will be made.

**8/Suis-je remboursé si mon enfant rate une séance ?**

Non. Le prix du club est pour tout le trimestre.

**Can I get a refund if my child misses a session?**

No. The price is fixed for the term.

**9/Comment inscrire mon enfant au club Faly et aux clubs qui ont lieu à l'extérieur de Cousteau?**

Toutes les inscriptions se font auprès de l'école. Vous ne pouvez pas vous inscrire directement via le site internet de Faly ou auprès des community centers et autres intervenants.

**How do I register for Faly or offsite programs?**

All registration happens on our end. You cannot register via Faly's website, the community centers, or other providers for the Cousteau clubs.

**10/ Pourquoi certains clubs sont plus chers que d'autres ?**

Le calcul du prix tient compte du tarif de l'intervenant, de la durée du club, du matériel requis, et de la supervision nécessaire.

### **Why are some clubs more expensive than others?**

The price varies according to the provider's salary, the duration of the club, the equipment required, and the necessary supervision.

### **11/Est-ce que les clubs à Cousteau sont plus chers qu'ailleurs ?**

Non. Cousteau a garanti un prix de groupe pour la plupart de ses activités pour pouvoir les offrir à un prix similaire qu'ailleurs.

### **Are the clubs offered at Cousteau more expensive than similar programs in the community?**

No. Cousteau has secured group rates for many of the programs and can therefore offer its programming at similar rates to community programming of the same caliber.

### **12/Que se passe-t-il pendant les 10 minutes de battement entre les deux clubs de l'après-midi ?**

Ce temps de transition permet de faire circuler les élèves d'un programme à un autre.

### **What happens in the 10 minutes between the two one hour afternoon clubs?**

This transition time is spent relocating students from one program to another program.

### **13/ Si j'ai une question à adresser à l'intervenant d'un club, comment puis-je le contacter ?**

Nous vous remercions de ne pas vous adresser directement aux intervenants extérieurs pour toute question concernant les clubs mis en place par l'école. Toutes les questions doivent être posées à Anaïs (reception@cousteauschool.org) pour les deux raisons suivantes :

- a- La plupart des intervenants extérieurs nous propose un tarif réduit nous considérant comme un seul client. S'ils devaient traiter avec plusieurs familles, ce tarif serait remis en question.
- b- L'école a instauré des directives pour ses clubs qui pourraient différer des pratiques des intervenants en dehors de l'école.

### **If I have a question for the club provider, how do I contact them?**

Please do not contact the club providers for questions related to Cousteau clubs. All questions should go through Anaïs (reception@cousteauschool.org) for two reasons. First, many of our providers have offered us special rates as they see us as one customer. These special rates will no longer apply if they are fielding several inquiries from several customers. Second, Cousteau has set certain guidelines for its clubs that may differ from the provider's practices outside of Cousteau.

### **14/Si mon enfant prend le bus après un club d'une heure, pourquoi dois-je payer une session entière de garderie (1h15) alors qu'il n'y reste pas jusqu'à la fin ?**

Deux tranches d'une durée de 1h15 sont proposées en garderie. Que votre enfant reste 30 minutes ou 1h15, il prend une place en garderie.

**If my child is taking the bus after a one hour club, why do I have to pay for the full garderie rate even though my child is only in garderie for a part of the time?**

Garderie is offered in two blocks of 75 minutes. Whether your child stays for 30 minutes or 75 minutes, he takes a spot in garderie.